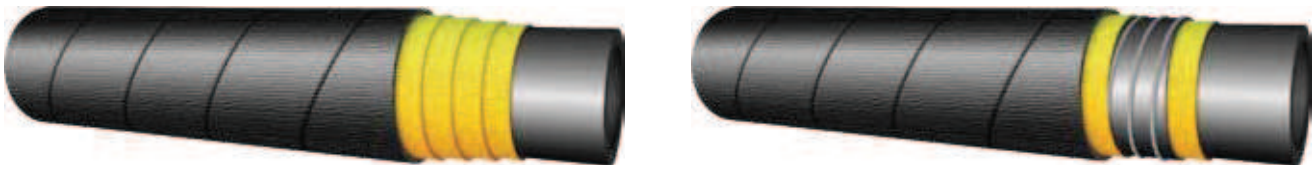


## WGG hose for mining industry WGG Schlauch für Bergbau WGG шланг для горнодобывающих заводов



**Wyrób posiada certyfikat Głównego Instytutu Górnictwa  
This product has the certificate of the Superior Mining Office  
Dieses Produkt hat Zertifikat von dem Hauptinstitut des Bergbaues  
Это изделие имеет сертификат Главного Горного Института**

• mocny i wytrzymały na trudne warunki pracy wąż stosowany w górnictwie, przeznaczony do przepływu wody, sprężonego powietrza oraz ich mieszanin z piaskiem lub innymi substancjami stałymi • różni się dwie odmiany węży: **Z** - zwykłe, **S** - zabezpieczone wewnętrzną spiralą z drutu • węże każdego typu i odmiany odpowiadają tym samym wymaganiom • węże każdego typu i odmiany mogą być wykonane w wersji odpornej na ścieranie (dla warstwy wewnętrznej) wyróżnione w oznaczeniu literami (SC) • temp. pracy: od -30°C do +60°C • warstwa wew.: gumowa, czarna • wzmocnienie: poliamidowe, aramidowe<sup>1</sup> • warstwa zew.: bez względu na wersję i odmianę wykonana z mieszanki trudnopalnej

• robust and resistant to heavy working conditions hose applied in mining industry, assigned to flow of water, compressed air and their mixtures with sand or other solid substances • These hoses are divided into two kinds: **Z** - ordinary hoses, **S** hoses protected with internal wire coil • The hoses of each type and kind fulfil the same requirements • The hoses of each type and kind can be made as abrasion-resistant hoses (abrasion-resistant tube). Such hoses receive additional marking (SC) • working temp.: from -30°C up to +60°C • tube: black • reinforcement: polyamide, aramide<sup>1</sup> • cover: regardless of the kind and type made of slow burning rubber compound

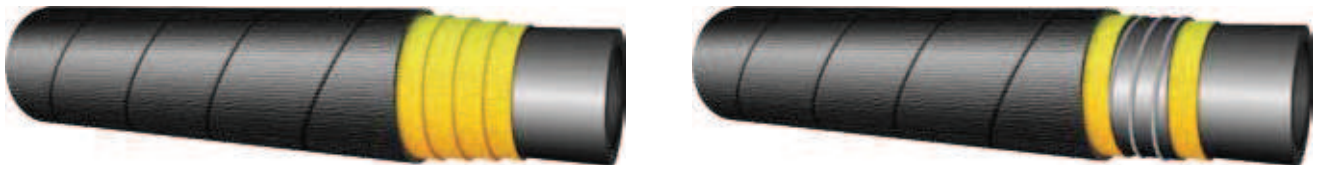
• fester Schlauch, beständig gegen schwere Betriebsbedingungen angewandt in Bergbau, vorgesehen für Durchfluß von Wasser, Druckluft und deren Gemische und Sand oder mit anderen festen Substanzen • Es gibt zwei Arten dieser Schlauch **Z**-die einfachen Schläuchen, **S**-die mit Innendrahtspirale geschützten Schläuche • Die Schläuche beide Arten antworten denselben Anforderungen • Die Schläuche beider Art und Typen können als abriebbeständig hergestellt werden • Die Schläuche beider Arten und Typen (die innere Gummischicht) • In diesem Fall sind sie mit den Buchstaben (SC) gekennzeichnet • Betriebstemperatur- von -30 bis 60 • Seele schwarz • Verstärkung Poliamid, Aramid<sup>1</sup> • Decke schwerbrennbare Gummimischung

• сильный и устойчивый к тяжёлым условиям работы шланг применяемый в горной промышленности, предназначенный к течению воды, сжатого воздуха и их смесей с песком и другими консистентными веществами • различаются два вида этих шлангов: **Z** - обычные, **S** - обеспеченные внутренней и наружной спиралью из проволоки • Шланги каждого типа и вида соответствуют тем же самым требованиям • шланги каждого типа и вида могут быть произведены в версии устойчивой к истиранию (для внутреннего слоя) выделенные в обозначении буквами (SC) • рабочая температура от -30°C до +60°C \* внутренний слой: резиновый, чёрный • усиление: полиамидное, арамидное<sup>1</sup> • наружный слой: невзирая на версию и вида изготовлен из трудносгораемой смеси

### Dane techniczne / Technical data / Technische Daten / Технические данные:

mm / мм	mm / мм		MPa / МПа		Odmiana Kind Art Сорт	m / м		
	Typ-10	Typ-16	Typ-30	Typ-10			Typ-16	Typ-30
6,0 <sup>1</sup>	3,5	3,5	-	1,0 / 3,0	1,6 / 5,0	-	Z	50,0
8,0	5,1	-	5,1	1,0 / 3,0	-	3,0 / 7,5	Z	20,0
10,0	5,1	-	5,1	1,0 / 3,0	-	3,0 / 7,5	Z	20,0
12,5	5,1	-	5,1	1,0 / 3,0	-	3,0 / 7,5	Z	20,0
16,0	5,3	-	5,3	1,0 / 3,0	-	3,0 / 7,5	Z	40,0
20,0	5,3 / 6,5	5,3 / 6,5	5,3 / 6,5	1,0 / 3,0	1,6 / 5,0	3,0 / 7,5	Z / S	40,0 / 10,0
25,0	5,3 / 6,5	5,3 / 6,5	5,3 / 6,5	1,0 / 3,0	1,6 / 5,0	3,0 / 7,5	Z / S	40,0 / 10,0
31,5	5,3 / 7,0	-	6,5 / 9,0	1,0 / 3,0	-	3,0 / 7,5	Z / S	40,0 / 10,0
40,0	5,5 / 7,0	-	6,5 / 9,0	1,0 / 3,0	-	3,0 / 7,5	Z / S	20,0 / 10,0
50,0	5,5 / 8,5	6,5 / 9,0	6,5 / 9,0	1,0 / 3,0	1,6 / 5,0	3,0 / 7,5	Z / S	20,0 / 10,0
63,0	7,0 / 9,0	-	8,5 / 10,5	1,0 / 3,0	-	3,0 / 7,5	Z / S	10,0
75,0	7,0 / 9,5	-	9,5 / 11,5	1,0 / 3,0	-	3,0 / 7,5	Z / S	10,0
80,0	7,0 / 9,5	-	9,5 / 11,5	1,0 / 3,0	-	3,0 / 6,0	Z / S	10,0
100,0	7,0 / 10,0	8,5 / 11,0	9,5 / 12,0	1,0 / 3,0	1,6 / 5,0	3,0 / 6,0	Z / S	10,0
110,0	7,0 / 10,0	-	9,5 / 13,0	1,0 / 3,0	-	3,0 / 5,0	Z / S	10,0
125,0	8,5 / 10,5	-	10,5 / 13,0	1,0 / 3,0	-	3,0 / 5,0	Z / S	10,0
150,0	8,5 / 12,0	-	10,5 / 14,0	1,0 / 3,0	-	3,0 / 5,0	Z / S	10,0

**WGG hose for mining industry**  
**WGG Schlauch für Bergbau**  
**WGG шланг для горнодобывающих заводов**



- **wężę typu 10** stosowane do sprężonego powietrza przeznaczone są na ciśnienie robocze 0,6 [MPa]
- *the hoses of type 10 applied to compressed air are assigned to working pressure of 0,6 [MPa]*
- **Schläuche Typ 10** angewendet von Druckluft vorgesehen mit dem Betriebsdruck 0,6 MPa
- **шланги типа 10** применяемые к сжатому воздуху предназначены к рабочему давлению 0,6 МПа
- **wężę typu 16** stosowane do sprężonego powietrza przeznaczone są na ciśnienie robocze 1,0 [MPa]
- *the hoses of type 16 applied to compressed air are assigned to working pressure of 1,0 [MPa]*
- **Schläuche Typ 16** angewendet von Druckluft vorgesehen mit dem Betriebsdruck 1,0 MPa
- **шланги типа 16** применяются к сжатому воздуху предназначены к рабочему давлению 1,0 МПа
- **wężę typu 30** stosowane do sprężonego powietrza przeznaczone są na ciśnienie robocze 1,5[MPa] dla średnic do 75; 1,2[MPa] dla średnic 80, 100; 1,0 [MPa] dla średnic 110, 125, 150
- *the hoses of type 30 applied to compressed air are assigned to working pressure of 1,5 [MPa] for diameters up to 75; 1,2[MPa] for diameters 80, 100; 1,0 [MPa] for diameters 110, 125, 150*
- **Die Schläuche Typ 30** angewendet von Druckluft vorgesehen mit dem Betriebsdruck 1,5 MPa für Durchmesser bis 75; 1,2 [MPa] für Durchmesser 80, 100; 1,0 [MPa] für Durchmesser 110, 125, 150
- **шланги типа 30** применяются к сжатому воздуху предназначены к рабочему давлению 1,5 [МПа], для внутренних диаметров до 75; 1,2 [МПа] для внутренних диаметров 80, 100; 1,0 [МПа] для внутренних диаметров 110, 125, 150

**Wężę posiadające uprawnienia do oznaczania znakiem B:**

*These hoses has authorization for the marking with the mark B:*

**Die Schläuche haben die Autorisation mit Kennzeichnung B:**

**Шланги имеющие право до обозначения Знаком Безопасности B:**

- **typ 10 odmiana Z i S** dla średnic: 6, 20, 25, 31,5, 40, 50, 63, 80, 100
- *type 10 kind Z and S for diameters: 6, 20, 25, 31,5, 40, 50, 63, 80, 100*
- **Typ 10 Art Z und S** für Durchmesser: 6, 20, 25, 31,5, 40, 50, 63, 80, 100
- **тип 10 сорт Z и S** для внутренних диаметров: 6, 20, 25, 31,5, 40, 50, 63, 80, 100
- **typ 30 odmiana Z i S** dla średnic: 20, 25, 31,5, 50, 63, 100, 150
- *type 30 kind Z and S for diameters: 20, 25, 31,5, 50, 63, 100, 150*
- **Typ 30 Art Z und S** für Durchmesser: 20, 25, 31,5, 50, 63, 100, 150
- **тип 30 сорт Z и S** для внутренних диаметров: 20, 25, 31,5, 50, 63, 100, 150